«Саравали» Кальяны Вармы,
пер. с санскрита Р. Сантханам
пер. на русский Олег Толмачев (astro-mosaic.ru)

Глава 14. Йоги Солнца

1. ВОШИ-, ВЕШИ-, УБХАЙЯЧАРИ-ЙОГИ СОЛНЦА. Любая планета (исключая Луну и лунные узлы) в 12-м доме от Солнца образует Воши-йогу; во 2-м доме – Веши-йогу, а планеты сразу во 2-м и в 12-м – Убхайячари-йогу.

2. РЕЗУЛЬТАТЫ ВЕШИ-ЙОГИ. Человек, рожденный с Веши-йогой, будет иметь слабое зрение, будет тверд в своих словах, трудолюбив и у него будет искривленное тело. Так говорят Яваны.

Комментарий. Мудрец Парашара отмечает в своей "Брихат-Парашара-Хора-Шастре" (гл. 38), что такие люди будут иметь плохое зрение, будут правдивы, с длинным телом, будут ленивы, счастливы, но не слишком богаты.

"Пхала-дипика" разделяет эти йоги на образованные бенефиками (Шубха-веши-, Шубха-воши- и Шубха-убхайячари-йоги) и малефиками (Папа-веши-, Папа-воши- и Папа-убхайячари-йоги). Как и следует из их названий, йоги, образованные благоприятными планетами, приносят хорошие результаты; а образованные неблагоприятными дают враждебные эффекты.

3-5. ЭФФЕКТЫ ВЕШИ-ЙОГИ, ОБРАЗОВАННОЙ РАЗЛИЧНЫМИ ПЛАНЕТАМИ. Если Юпитер создает Веши-йогу, человек будет притягивать к себе деньги, будет образованным и добросердечным. Если эту йогу создает Венера, человек будет застенчивым, встретит препятствия на своем пути, будет красиво (или быстро) двигаться и потерпит поражение. Участие Меркурия указывает на то, что человек будет слугой, будет страдать от бедности, будет скромен и сладкоречив. Марс означает, что человек будет находиться среди отбросов общества, но будет полезен окружающим. Если Веши-йогу образует Сатурн, человек будет иметь связь с чужими женами, будет безнравственным, будет напоминать поведением пожилого человека, будет иметь склонность к мошенничеству и будет высокомерен. Тем не менее, он станет богат.

6. ЭФФЕКТЫ ВОШИ-ЙОГИ. Человек, рожденный с Воши-йогой, будет обладать прекрасной речью (голосом), хорошей памятью, будет иметь работу, будет целеустремленным и предусмотрительным, будет иметь сильную талию и спину, будет подобен царю и искренен.

Комментарий. Использованное слово "*satwika*" имеет несколько значений: искренний, добродетельный, дружелюбный, энергичный, хороший, непритворный и т.д.

7-9. ЭФФЕКТЫ ВОШИ-ЙОГИ, ОБРАЗОВАННОЙ РАЗНЫМИ ПЛАНЕТАМИ. Если Юпитер создает Воши-йогу, человек будет обладать храбростью, силой и мудростью. Он будет держать свое слово. В случае Венеры, человек будет отважен, добродетелен, знаменит и будет иметь хорошую репутацию. Меркурий, вызывающий эту йогу, сделает человека сладкоречивым, красивым и подчиняющимся приказам других. Воши-йога, образованная Марсом, указывает на то, что человек будет победителем в войне, знаменит и удачлив. Если йогу образует Сатурн, человек будет бизнесменом, безнравственным, будет красть чужие деньги, будет ненавидеть старших и будет мужем набожной женщины (есть второе прочтение: бесстыдной).

10. Сила Солнца и планеты, которая образует эти йоги, и их расположение в различных знаках и амшах должны быть тщательно изучены.

11. ЭФФЕКТЫ УБХАЙЯЧАРИ-ЙОГИ. Человек, рожденный с Убхайячари-йогой, будет терпелив, очень удачлив, плохо сложен, строг, чрезвычайно силен, не слишком высок, хорошо образован, счастлив, будет иметь много слуг, защищать своих родственников, будет равен королю, всегда энергичен и будет наслаждаться всеми удовольствиями.

Так заканчивается 14-я глава, названная "Йоги Солнца" в книге "Саравали" Кальяны Вармы.